

Compulsory for Dual Citizenship Holders

16. Foreign Nationality

--

17. Foreign Passport No.

--

18. If this application is for a child below the age of 16 years, following information must also be provided.

Father / Guardian
National Identity Card No. / Present Travel Document No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mother / Guardian
National Identity Card No. / Present Travel Document No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

චිත් ඡායාරූපයක් මෙහි
අලවන්න

நிழல் படத்தில்
ஒன்றை
இங்கே ஒட்டவும்

Affix One
Photograph Here

චිත් ඡායාරූපයක් මෙහි
අලවන්න

நிழல் படத்தில்
ஒன்றை
இங்கே ஒட்டவும்

Affix One
Photograph Here

19. අයදුම්කරු විසින් පහත දැක්වෙන කොටු දෙක තුළ කළු ඉරිවල නොගැවෙන පරිදි අත්සන වෙන වෙනම තැබිය යුතුය.
சீமையுள்ள இரண்டு கூடுகளுக்கும் தயவுசெய்து உங்கள் கையொப்பத்தை இடவும், கையொப்பம் கோடுகளில் படக்கூடாது.
Applicant, Please place your signature inside both cages below. Signature should not touch the border.

--

--

20. අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය

(අදාල නොවන වචන කපා හරින්න)

මම ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙකු බව ප්‍රකාශ කරමි. / මම (රටේ නම ලියන්න) පුරවැසිභාවය / ශ්‍රී ලංකා ද්විත්ව පුරවැසිභාවය ලබා ඇත්තෙමි.

ශ්‍රී ලංකාවේ / වෙනත් රටක ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි සහතිකයක් හෝ හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් මා සතුව නොතිබුණු බව හෝ විවැන්නක් සඳහා අයදුම් නොකරන ලද බවත් මෙයින් සහතික කරමි.

මේ සමඟ ඉදිරිපත් කරනු ලබන අංක දරණ ගමන් බලපත්‍රය / හදිසි සහතිකය / හඳුනාගැනීමේ සහතිකය හැර මීට පෙර මා සතුව තිබුණු සියලුම ගමන් බලපත්‍ර / හදිසි සහතිකය හා හඳුනාගැනීමේ සහතිකය අවලංගු කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍ර පිළිබඳ නිසි බලධාරීන්ට මිවිසින් කාර දී ඇති බවත්, මීට අමුණා ඇති ගමන් ලියවිල්ල මා වෙත නිකුත් කිරීමෙන් පසු විවැන්නක් සඳහා වෙනත් අයදුම් පත්‍රයක් මිවිසින් ඉදිරිපත් නොකරන ලද බවත් ප්‍රකාශ කරමි.

මෙම අයදුම් පත්‍රයට අමුණා ඇති ලියකියවිලි සත්‍ය හා නිවැරදි වීවා බවත්, සත්‍ය තොරතුරු වසන් කිරීම හෝ වික්ෂේප කිරීම සඳහා එම ලියකියවිලි ව්‍යාජ ලෙස වෙනස් කිරීම්වලට භාජනය නොකරන ලද බවත් සහතික කරමි.

ඉහත අලවා ඇති ඡායාරූප වෙස් මාරු කිරීම්වලින් හෝ සැකවීම්වලින් තොරව, මාගේ ස්වාභාවික තත්ත්වය පිළිබිඹු කරන බවත්, එම ඡායාරූප මාස 3ක් ඇතුළත ලබා ගත් ඡායාරූප බවත් සහතික කරමි.

..... හි ශ්‍රී ලංකා විදේශ දූත මණ්ඩලය හරහා ගමන් බලපත්‍රයක් අයදුම් කරන පදිංචි (පුජ්‍ය / මයා / මිය / මිය) වන මම ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත්ව යාමට ප්‍රථම දෙපාර්තමේන්තුව වෙත මාගේ ඇතිලි සලකුණු ලබාදෙන බව මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි. එසේ කිරීමට අපොහොසත් වුවහොත් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත්ව යාම වැළකෙන පරිදි මාගේ ගමන් බලපත්‍රය අක්‍රීය වන බව මම දැනුවත්ව සිටිමි.

விண்ணப்பதாரியின் பிரகடனம்

(பொருத்தமற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும்)

நான் இலங்கைப் பிரஜை ஒருவராவேன் என்பதை பிரகடனம் செய்கின்றேன் / நான் (நாட்டின் பெயரைக் குறிப்பிடவும்) குடியுரிமையை / இலங்கை இரட்டை குடியுரிமையை பெற்றுள்ளேன்.

இலங்கை / பிறிதொரு நாட்டின் கடவுச்சீட்டொன்று, அவசர சான்றிதலொன்று அல்லது அடையாளச் சான்றிதலொன்று என்வசம் இருக்கவில்லை என்பதை அல்லது அவ்வாறான ஆவணமொன்றிற்காக விண்ணப்பிக்கவில்லை என்பதை இத்தால் உறுதியுரைக்கின்றேன்.

இத்துடன் சமர்ப்பிக்கப்படுகின்ற ஆம் இலக்க கடவுச்சீட்டை / அவசர சான்றிதம் / அடையாளச் சான்றிதம் தவிர இதற்கு முன்னர் என்வசம் இருந்த எல்லா கடவுச்சீட்டுக்களையும் / அவசர சான்றிதங்களையும் / அடையாளச் சான்றிதங்களையும், இரத்துச் செய்வதற்காக இலங்கை கடவுச்சீட்டு தொடர்பான தகுதிவாய்ந்த அதிகாரிகளிடம் என்னால் ஒப்படைக்கப்பட்டதென்பதையும், இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள பயண ஆவணம் எனக்கு விநியோகிக்கப்பட்டதன் பின், அவ்வாறான ஆவணமொன்றைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக என்னால் விண்ணப்பப்படிவமொன்று சமர்ப்பிக்கப்படவில்லை என்பதையும் பிரகடனம் செய்கின்றேன்.

இவ் விண்ணப்பப்படிவத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள ஆவணங்கள் உண்மையானதும், சரியானதெனவும், உண்மையான விபரங்களை மறைக்கும் நோக்குடன் போலியான ஆவணங்கள் போலியாக மாற்றங்களுக்கு உட்படுத்தப்படவில்லை என்பதையும் உறுதியுரைக்கின்றேன்.

மேலே ஒட்டப்பட்ட புகைப்படம் உருமாற்றப்பட்டு அல்லது மறைக்கப்பட்டு இல்லாது, எனது இயற்கைத் தோற்றத்தை வெளிக்காட்டும் புகைப்படம் என்பதையும், இப் புகைப்படங்கள் 03 மாத காலப்பகுதிக்குள் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டவை என்பதையும் உறுதியுரைக்கின்றேன்.

..... இல் அமைந்துள்ள இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகத்தினூடாக கடவுச்சீட்டிற்காக விண்ணப்பிக்கும் இல் வசிக்கும் திரு / திருமதி / செல்வி / சங் / வன: ஆகிய நான் இலங்கையிலிருந்து வெளியேறிச் செல்வதற்கு முன் குடிவரவு, குடியகல்வு திணைக்களத்திற்கு எனது கைவிரல் அடையாளத்தைப் பெற்றுக் கொடுப்பேன் என்பதை இத்தால் உறுதியுரைக்கின்றேன். அவ்வாறு செய்வதற்கு தவறும் பட்சத்தில் இலங்கையிலிருந்து வெளியேறுவது தடைப்படும் விதத்தில் எனது கடவுச்சீட்டு செயலிழக்கச் செய்யப்படும் என்பதை நான் நன்கு அறிவேன்.

Client Undertaking

(Please cut off the inapplicable words)

I declare that I am a citizen of Sri Lanka / I hold Dual Citizenship of Sri Lanka / I am a citizen of (Write the name of the country)

I certify that I have not previously held or applied for any Passport, Emergency Certificate or an Identity Certificate

I certify that all previous passports, Emergency Certificate or an identity Certificates held by my name have been surrendered to the Sri Lankan Passport Authorities for cancellation, other than the passport/ Emergency Certificate/ Identity Certificate No:

....., which is now submitted and I have made no other application since the one attached was issued to me.

I certify that the information furnished in this application and documents attached to this application are true and correct and no alterations, modifications or falsifications were carried out to hide or deflect true facts.

I certify that affixed photographs are depicting the natural status of myself without disguise or concealment and were taken within the last three months.

I Mr./Mrs./Miss/Rev., residing at applying for a passport through Sri Lanka Mission in hereby undertake to provide my fingerprints to the Department prior to my departure from Sri Lanka. I understand the failure to do so will cause my passport to become inactive, preventing my departure from Sri Lanka.

දිනය හා ස්ථානය/ Date and place

திகதியும், இடமும்:

අයදුම්කරුගේ අත්සන / Signature of the Applicant

விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்

21.

අයදුම්කරු පිළිබඳ සහතිකය

(මේ සඳහා කසිතුවක් අය නොකළ යුතුය)

මාගේ පෞද්ගලික දැනීමට හා විශ්වාසයට අනුව අයදුම්කරු විසින් ලබා දී ඇති තොරතුරු සහ වටින් අයදුම්කරු විසින් ඉහත කර ඇති ප්‍රකාශය නිවැරදි වටින් සහතික කරමි. අයදුම්කරු සිය අත්සන මා ඉදිරිපිට දී දින දී තැබූ වට ද සහතික කරමි.

விண்ணப்பதாரி தொடர்பான சான்றுலை

(இதற்காக கட்டணம் அறவிடுதல் கூடாது)

எனது தனிப்பட்ட அறிவுக்கும், நம்பிக்கைக்கும் எட்டிய வரை, விண்ணப்பதாரியினால் தரப்பட்டுள்ள விபரங்கள் உண்மையானவை எனவும், விண்ணப்பதாரியினால் வழங்கப்பட்டுள்ள பிரகடனம் சரியானதெனவும் அத்தாட்சிப்படுத்துகின்றேன். விண்ணப்பதாரி ஆம் திகதி இல் வைத்து என் முன்னிலையில் அவரது கையொப்பத்தை இட்டார் என்பதையும் அத்தாட்சிப்படுத்துகின்றேன்.

Certificate Regrading the Applicant

(No fee is chargeable for this Certificate)

To the best of my personal knowledge and belief, the information given by the applicant is true and the declaration made above by the applicant is accurate. The applicant placed his/her signature in front of me on(Date) at (Place).

විදේශ දූත මණ්ඩල මුද්‍රාව/ Overseas Mission Seal/ வெளிநாட்டுத் தூதரக உத்தியோகபூர்வ இறப்பர் முத்திரை

.....
විදේශ දූත මණ්ඩල බලයලත් නිලධාරියාගේ අත්සන/
Signature of OM Authorized Officer/

.....
දිනය/ Date/ திகதி

தூதரக அதிகாரம் பெற்ற உத்தியோகத்தரின் கையொப்பம்

(කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා)
(அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்)
(For Office use only)

විදේශ දූත මණ්ඩල නිර්දේශය
வெளிநாட்டு இலங்கை தூதரகத்தின் விதந்துரை
Recommendation of the Overseas Sri Lankan Mission

කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා /அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/ For Office use only

Special Reference to Controller / DC

1. BC ALT/ DE
2. NIC DF/ Double (Different/ Same)
3. Appearance (Different/ Under Age/ Above Age)
4. Black Listed: ID/ PPT/ BC or other reason

Ac's Signature

PPT No :
PPT Lost : Yes/ No
BC No :
District :
NIC/ DL/ Postal ID
MC No :
District :
Parents PPT copy/ NIC/ Consent Letter
Ac's Order :